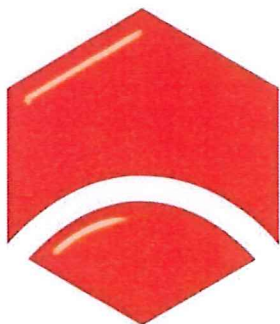


**Agreement for the Mutual Recognition of Engineers
between
the Institution of Engineers Australia
and
the General Council of Official Chambers of Industrial
Engineers**

**Acuerdo para el Reconocimiento Mutuo de Ingenieros
entre
la Institución de Ingenieros de Australia
y
el Consejo General de Colegios Oficiales de Ingenieros
Industriales**



**ENGINEERS
AUSTRALIA**



**INGENIEROS
INDUSTRIALES**
CONSEJO GENERAL

1. PARTIES

The Institution of Engineers Australia, ABN 63 020 415 510, having its registered address at 11 National Circuit, Barton ACT, Australia (Engineers Australia);

and

The General Council of Official Chambers of Industrial Engineers (CGCOII), having its registered address at General Arrando, 38, 28010 Madrid, Spain.

2. PREAMBLE

- 2.1. Engineers Australia is the peak national organization incorporated under Royal Charter and whose purpose is to advance the science and practice of engineering for the benefit of the community.
- 2.2. Engineers Australia has the power to grant the titles of Chartered Professional Engineer, Chartered Professional Technologist and Chartered Professional Associate to members of Engineers Australia. Engineers Australia is also authorised to register APEC, IntPE, AIET and IETA Engineers.
- 2.3. CGCOII is the nationwide professional body exercising public functions under Administrative Law and private functions.
- 2.4. The regulated profession of Ingeniero Industrial (hereinafter II) requires for its exercise in Spain the registration as a member in one of the chambers of the CGCOII.
- 2.5. The II regulated profession has full capacity to design, execute, and manage all kinds of installations and operations related to the branches of chemical, mechanical, and electrical industrial engineering, as well as industrial economics.

3. PURPOSE AND SCOPE

- 3.1. This Agreement supersedes all prior mutual recognition agreements between the parties and is intended to permit the mutual recognition of members of each organisation holding professional titles in their home jurisdiction in the host jurisdiction in the relevant registration category. It is intended that there be no discrimination based on place of origin or place of education.

1. LAS PARTES

La Institution de Engineers Australia, ABN 63 020 415 510, con registro en la dirección 11 National Circuit, Barton ACT, Australia (Engineers Australia);

Y

El Consejo General de Colegios Oficiales de Ingenieros Industriales (CGCOII), con domicilio corporativo en General Arrando, 38, 28010 Madrid, España.

2. PREÁMBULO

- 2.1. Engineers Australia es la principal organización nacional creada bajo decreto real y cuyo propósito es promover la ciencia y la práctica de la ingeniería en beneficio de la comunidad.
- 2.2. Engineers Australia tiene la capacidad de otorgar los títulos de ingeniero profesional colegiado, tecnólogo profesional colegiado y asociado profesional colegiado a los miembros de Engineers Australia. Engineers Australia también está autorizado para registrar ingenieros de APEC, IntPE, AIET e IETA.
- 2.3. El CGCOII es el organismo profesional de ámbito nacional que ejerce funciones públicas bajo las leyes del derecho administrativo, así como funciones privadas.
- 2.4. La profesión regulada de Ingeniero Industrial (en adelante II) requiere para su ejercicio en España la inscripción como colegiado en alguno de los colegios del CGCOII.
- 2.5. La profesión regulada del II tiene capacidad plena para proyectar, ejecutar y dirigir toda clase de instalaciones y explotaciones comprendidas en las ramas de la técnica industrial química, mecánica y eléctrica y de economía industrial.

3. PROPÓSITO Y ALCANCE

- 3.1. Este Acuerdo reemplaza todos los acuerdos previos de reconocimiento mutuo entre las partes y está destinado a permitir el reconocimiento mutuo de los miembros de cada organización que posean títulos profesionales en su jurisdicción de origen en la jurisdicción anfitriona en la categoría de registro correspondiente. Se pretende que no haya discriminación basada en el lugar de origen o lugar en el que se ha obtenido la titulación académica.

3.2. The mutual recognition provisions cover:

3.2.1. members of Engineers Australia who hold a relevant engineering qualification in Industrial, Chemical, Electrical or Mechanical Engineering, members who have attained the professional titles of Chartered Professional Engineer, granted by Engineers Australia or members who are registered on the National Engineering Register administered by Engineers Australia (in the Chemical, Electrical or Mechanical Engineering Area of Practice/Area of Engineering only); and members of CGCOII who hold the engineering qualification of Industrial Engineer (Industrial Engineer/Master in Industrial Engineering) and are enabled to practice the profession

4. DEFINITIONS

"**Accredited engineering program**" means a tertiary engineering education program accredited by Engineers Australia to the standards of the Washington, Sydney or Dublin Accords.

"**Home jurisdiction**" means the designated jurisdiction in which a person is registered or is a member.

"**Host jurisdiction**" means the jurisdiction to which a person applies for reciprocal recognition under the terms of this Agreement.

"**Practice of engineering**" is as defined in each jurisdiction for that jurisdiction.

"**Registration**" means the process by which a person obtains the right to use the title to practice engineering:

- a) Chartered Professional Engineer (**CPEng**), Chartered Engineering Technologist (**CEngT**), Chartered Engineering Associate (**CEngA**) granted by Engineers Australia or becomes registered on the National Engineering Register; or
- b) Registered Ingeniero Industrial, as II enabled to practice the profession in Spain.

An affiliated membership is a different type of membership from professional registration that allows individuals to enjoy the services and collaboration of the

3.2. Las disposiciones de reconocimiento mutuo cubren:

3.2.1. miembros de Engineers Australia que posean una cualificación relevante en Ingeniería Industrial, Química, Eléctrica o Mecánica, miembros que han obtenido los títulos profesionales de Ingeniero Profesional Colegiado, otorgados por Engineers Australia, o miembros que están registrados en el Registro Nacional de Ingeniería administrado por Engineers Australia (solo en el área de Práctica/ área de Ingeniería de Ingeniería Química, Eléctrica o Mecánica); y colegiados del CGCOII que posean la titulación de Ingeniería Industrial (Ingeniero Industrial/Master en Ingeniería Industrial) y estén habilitados para el ejercicio de la profesión

4. DEFINICIONES

"**Programa de ingeniería acreditado**" se refiere a un programa terciario de educación en ingeniería acreditado por Engineers Australia según los estándares de los Acuerdos de Washington, Sidney o Dublín.

"**Jurisdicción de origen**" significa la jurisdicción designada en la que una persona está registrada, colegiada o es miembro.

"**Jurisdicción anfitriona**" significa la jurisdicción en la que una persona solicita el reconocimiento recíproco en virtud de los términos de este Acuerdo.

La "**práctica de la ingeniería**" se define en cada jurisdicción para esa jurisdicción.

"**Registro**" significa el proceso por el cual una persona obtiene el derecho a usar el título para la práctica de la ingeniería correspondiente:

- a) Ingeniero Profesional colegiado (**CPEng**), Tecnólogo en ingeniería colegiado (**CEngT**), Asociado en ingeniería colegiado (**CEngA**), otorgado por Engineers Australia o se registra en el Registro Nacional de Ingeniería; o
- b) Ingeniero Industrial, como II colegiado habilitado para ejercer la profesión en España.

Miembro adherido es un tipo de membresía diferente de la colegiación que permite disfrutar de los servicios y colaboración de los Colegios, para evitar

Chambers, for the avoidance of doubt, does not include registration on any register established under statute.

"Substantially equivalent academic formation" means an academic background that is not an accredited engineering program but has been recognised as substantially equivalent by Engineers Australia.

5. MUTUAL RECOGNITION PROVISIONS

- 5.1. In conferring the Chartered title or registering as engineer on the National Engineering Register, Engineers Australia requires the following:
 - 5.1.1. successful completion of an Engineers Australia accredited engineering program, or substantially equivalent academic formation, as determined by Engineers Australia, for the relevant occupational category; and
 - 5.1.2. membership of Engineers Australia; and
 - 5.1.3. assessment by Engineers Australia to determine eligibility for independent practice by demonstration of specified competencies at Stage 2 (experienced practitioner) at the level of professional engineer, engineering technologist or engineering associate as appropriate; and
 - 5.1.4. a professional interview; and
 - 5.1.5. maintenance of continuing professional development at the prescribed level as confirmed by annual self-certification and periodic audit.
- 5.2. Spanish academic qualifications of Industrial Engineer, as well as the foreign titles approved / homologated by the Ministry of Universities, enable for registration as a member in the CGCOII and consequently for the professional exercise as II
- 5.3. Engineers Australia is a signatory to the Washington, Sydney, and Dublin Accords **(the Accords)**.
- 5.4. The primary qualification for Registration in the Host jurisdiction pursuant to this Agreement is being Registered in accordance with the requirements of the home jurisdiction.

dudas, no incluye la inscripción en ningún registro establecido por ley.

"Formación académica sustancialmente equivalente" se refiere a una formación académica que no es un programa de ingeniería acreditado pero que ha sido reconocida como sustancialmente equivalente por Engineers Australia.

5. DISPOSICIONES DE RECONOCIMIENTO MUTUO

- 5.1. Al otorgar el título autorizado o registrarse como ingeniero en el Registro Nacional de Ingeniería, Engineers Australia requiere lo siguiente:
 - 5.1.1. la finalización exitosa de un programa de ingeniería acreditado por Engineers Australia, o una formación académica sustancialmente equivalente, según lo determine Engineers Australia, para la categoría ocupacional correspondiente; y
 - 5.1.2. membresía de Engineers Australia; y
 - 5.1.3. evaluación por parte de Engineers Australia para determinar la elegibilidad para la práctica independiente mediante la demostración de competencias específicas en la Etapa 2 (practicante experimentado) a nivel de ingeniero profesional, tecnólogo en ingeniería o ingeniero asociado, según corresponda; y
 - 5.1.4. una entrevista profesional; y
 - 5.1.5. mantenimiento del desarrollo profesional continuo al nivel prescrito, según lo confirme la autocertificación anual y la auditoría periódica.
- 5.2. Los títulos académicos españoles de Ingeniero Industrial, así como los títulos extranjeros homologados por el Ministerio de Universidades, habilitan para la inscripción como miembro en el CGCOII y en consecuencia para el ejercicio profesional como II
- 5.3. Engineers Australia es signatario de los Acuerdos de Washington, Sidney y Dublín **(los Acuerdos)**.
- 5.4. La calificación principal para el Registro en la jurisdicción Anfitriona de conformidad con este Acuerdo es estar registrado o colegiado de acuerdo con los requisitos de la jurisdicción de Origen.

5.5. Engineers Australia will assess the members of CGCOII who hold a relevant engineering qualification (Industrial Engineer /Master of Engineering) and have attained the professional title of Ingeniero Industrial (II) with the same process as for applications for the Professional Engineer Accord pathway for the purpose of MSA assessment.

The II applicants using this pathway will then be able to apply for Chartered Professional Engineer (CPEng) title and/or National Engineering Register (NER) with Engineers Australia through standard assessment processes.

5.6. CGCOII commits to accept as Affiliated Members to the members of Engineers Australia and to follow the procedure to become a full member with the purpose of practising the profession of II in Spain.

5.7. Applicants seeking mutual recognition under this Agreement must also:

5.7.1. abide by the laws, rules and regulations of the Host country;

5.7.2. meet the continuing competency assurance requirements of the Host country;

5.7.3. conform to the ethical standards of truth, honesty, and integrity as the basis for ethical practice including, at a minimum, abiding by the ethical standards in the Host country;

5.7.4. declare any previous application for registration to the Host country; and

5.7.5. complete an application form and pay any fee required.

5.8. Each party to this Agreement will support its members' application for registration by letter of application indicating that the applicant is qualified for registration under this Agreement.

5.9. If the host jurisdiction believes that there are reasons for rejecting an application or requires additional requirements, it must inform the home jurisdiction of the reasons for such rejection or additional requirements.

5.10. This agreement only applies to those members who have been admitted in their

5.5. Engineers Australia evaluará a los miembros del CGCOII que posean el título correspondiente de Ingeniero Industrial o de Máster Universitario en Ingeniería Industrial y estén habilitados para el ejercicio profesional mediante la colegiación con el mismo proceso que para las solicitudes de la vía Professional Engineer Accord a los efectos de la evaluación MSA.

Los solicitantes de II que utilicen esta vía podrán solicitar el título de Ingeniero Profesional Colegiado (CPEng) y/o el Registro Nacional de Ingeniería con Engineers Australia a través de procesos de evaluación estándar.

5.6. El CGCOII se compromete a aceptar como Miembros adheridos a los miembros de Engineers Australia y a seguir el procedimiento para convertirse en miembro de pleno derecho con el fin de ejercer la profesión de II en España.

5.7. Los solicitantes que busquen el reconocimiento mutuo en virtud de este Acuerdo también deben:

5.7.1. acatar las leyes, normas y reglamentos del país Anfitrión;

5.7.2. cumplir con los requisitos de garantía de competencia continua del país anfitrión;

5.7.3. cumplir con los estándares éticos de verdad, honestidad e integridad como base para la práctica ética, lo que incluye, como mínimo, cumplir con los estándares éticos del país anfitrión;

5.7.4. declarar cualquier solicitud previa de registro al país Anfitrión; y

5.7.5. complete un formulario de solicitud y pague cualquier tarifa requerida

5.8. Cada parte de este Acuerdo dará soporte a la solicitud de registro de sus miembros, mediante carta de solicitud en la que se indicará que el solicitante está calificado para el registro de conformidad con este Acuerdo.

5.9. Si la jurisdicción anfitriona entiende que hay motivos para rechazar una solicitud o exige requisitos adicionales, esta debe informar a la jurisdicción de origen los motivos de dicho rechazo o los requisitos adicionales.

Home jurisdiction via approved admission procedures and does not apply to any applicant who has joined Engineers Australia or CGCOII through a mutual recognition agreement with another body.

- 5.11. Nothing in this Agreement will preclude an applicant from pursuing registration in the Host jurisdiction through standard procedures.

6. DISCIPLINE AND ENFORCEMENT

- 6.1. Engineers Australia and CGCOII will cooperate to the extent possible on enforcement and disciplinary issues and each party will take appropriate disciplinary action if an applicant violates the standards of the Host jurisdiction
- 6.2. An application for Registration must include disclosure of sanctions related to the practice of engineering in any other jurisdiction. Information regarding sanctions may be considered in the Registration process.
- 6.3. Engineers Australia and CGCOII will take appropriate action, subject to their procedure and principles of due process, in respect of a sanction that is reported by one party to the other.
- 6.4. The provisions of the preceding sections will be carried out in accordance with the personal data protection regulations applicable in each jurisdiction.

7. IMMIGRATION AND VISA ISSUES

Registration in the Host jurisdiction does not avoid the need to comply with applicable immigration and visa requirements of the Host jurisdiction.

8. INFORMATION EXCHANGE

- 8.1. The Institutions shall nominate designated contacts who will, on behalf of each Institution, liaise on strategic matters and review the relationship between the Institutions, through regular follow-up meetings of this Agreement

- 5.10. Este acuerdo solo se aplica a aquellos miembros que hayan sido admitidos en su jurisdicción de origen a través de procedimientos de admisión aprobados y no se aplica a ningún solicitante que se haya unido a Engineers Australia o CGCOII a través de un acuerdo de reconocimiento mutuo con otro organismo.

- 5.11. Nada en este Acuerdo impedirá que un solicitante busque el registro en la jurisdicción Anfitriona a través de procedimientos standard.

6. DISCIPLINA Y CUMPLIMIENTO

- 6.1. Engineers Australia y CGCOII cooperarán en la medida de lo posible en cuestiones disciplinarias y de ejecución y cada parte tomará las medidas disciplinarias apropiadas si un solicitante infringe las normas de la jurisdicción anfitriona.
- 6.2. Una solicitud de Registro debe incluir la divulgación de las sanciones relacionadas con la práctica de la ingeniería en cualquier otra jurisdicción. La información sobre sanciones puede ser considerada en el proceso de Registro.
- 6.3. Engineers Australia y CGCOII tomarán las medidas apropiadas, sujetas a su procedimiento y principios de debido proceso, con respecto a una sanción que sea informada por una parte a la otra.
- 6.4. Lo dispuesto en los apartados anteriores se realizará de conformidad con la normativa de protección de datos de carácter personal de aplicación en cada jurisdicción

7. ASUNTOS DE MIGRACIÓN Y VISADOS

El registro en la jurisdicción anfitriona no evita la necesidad de cumplir con los requisitos aplicables de inmigración y visado de la jurisdicción anfitriona.

8. INTERCAMBIO DE INFORMACIÓN

- 8.1. Las Instituciones designarán una persona de contacto que, en nombre de cada Institución, servirá, de enlace en asuntos estratégicos y revisarán la relación entre las Instituciones, mediante reuniones regulares de seguimiento del presente Acuerdo

For EA

Pawel Sajewicz

PSajewicz@engineersaustralia.org.au

For CGCOII

Juan Blanco

juan.blanco@ingenierosindustriales.es

Por el EA

Pawel Sajewicz

PSajewicz@engineersaustralia.org.au

Por el CGCOII

Juan Blanco

juan.blanco@ingenierosindustriales.es

- 8.2. The parties will notify each other and provide copies of any major changes in policy, criteria, procedures, and programs that might affect this Agreement.
- 8.3. The parties may request an annual report of all applicants who have applied for Registration pursuant to the terms of this Agreement.

9. DISPUTE RESOLUTION

- 9.1. The parties to this Agreement will always endeavour to have a common recognition on the interpretation and application of this Agreement and will make every attempt through co-operation and consultation to arrive at a mutually satisfactory resolution of any matter that might affect its operation.
- 9.2. A party may request a consultation with the other party regarding any actual or proposed measure or any other matter that it considers might affect the operation or interpretation of this Agreement.

- 8.2. Las partes se notificarán mutuamente y proporcionarán copias de cualquier cambio importante en la política, los criterios, los procedimientos y los programas que puedan afectar este Acuerdo.
- 8.3. Las partes podrán solicitar un informe anual de todos los solicitantes que hayan solicitado el Registro de conformidad con los términos de este Acuerdo.

9. RESOLUCIÓN DE CONFLICTOS

- 9.1. Las partes de este Acuerdo se esforzarán en todo momento por tener un reconocimiento común sobre la interpretación y aplicación de este Acuerdo, y harán todo lo posible a través de la cooperación y la consulta para llegar a una resolución mutuamente satisfactoria de cualquier asunto que pueda afectar su funcionamiento.
- 9.2. Una parte podrá solicitar una consulta con la otra parte con respecto a cualquier medida actual o propuesta o cualquier otro asunto que considere pueda afectar la operación o interpretación de este Acuerdo

10. TERM OF AGREEMENT

- 10.1. This Agreement commences upon its signature and continues for three (3) years (Initial Term).
- 10.2. At the end of the Initial Term, the parties may agree to renew the Agreement for further agreed term subject to any agreed changes.
- 10.3. The activities under this Agreement will be initiated on the date of execution and may be terminated by a party providing at least three (3) months prior written notice. A party's withdrawal from the Agreement will not affect a right to practise in the Host jurisdiction obtained through this Agreement.

Engineers Australia CEO
Romilly Madew

Date

10. TÉRMINO DEL ACUERDO

- 10.1. La vigencia de Acuerdo comienza con su firma y se extiende por el plazo de tres (3) años (Plazo inicial).
- 10.2. Al final del Plazo inicial, las partes pueden acordar renovar el Acuerdo por un plazo adicional sujeto a cualquier cambio acordado.
- 10.3. Las actividades bajo este Acuerdo se iniciarán en la fecha de firma y podrán ser rescindidas por una de las partes con un aviso al menos de tres (3) meses de anticipación por escrito. La retirada de la parte del Acuerdo no afectará el derecho de los profesionales a ejercer en la jurisdicción Anfitriona obtenido a través de este Acuerdo.



Presidente CGCOII
Cesar Franco

24/2/2024

Fecha